

yurtdışından alınan iş
deneyimde iş deneyim
belgelerini düzenleyen
kişinin sıfatı ve imzalarına
yönelik olarak apostil tasdik
şerhi düşülmediği gerekçesi

Toplantı No	: 2015/067
Gündem No	: 39
Karar Tarihi	: 11.11.2015
Karar No	: 2015/MK-469

Şikayetçi:

Yse Yapı San. Ve Tic.A.Ş. + İntekar Yapı Turz.Elk.İnş.San.Ve Tic.Ltd.Şti. +Metro Kmb Metro İnş.Ve Altyapı San.Ve Tic.Ltd.Şti.İş Ortaklığı

İhaleyi Yapan Daire:

Karayolları Genel Müdürlüğü Program Ve İzleme Dairesi Başkanlığı

Başvuru Tarih ve Sayısı:

09.04.2015 / 32553

Başvuru Konu İhale:

2014/137232 İhale Kayıt Numaralı "Trabzon – Aşkale Yolu Zigana Tüneli (Bağlantı Yolları Dahil) Km: 45+180 – 59+39495G / 66+79701İ Kesiminin Yapım" İhalesi

Kurumca Yapılan İnceleme ve Değerlendirme:

Karar:

Karayolları Genel Müdürlüğü Program ve İzleme Dairesi Başkanlığı tarafından belli istekliler arasında ihale usulü ile yapılan 2014/137232 ihale kayıt numaralı "Trabzon – Aşkale Yolu Zigana Tüneli (Bağlantı Yolları Dahil) Km: 45+180 – 59+39495G / 66+79701İ Kesiminin Yapım" ihalesine ilişkin olarak YSE Yapı San. ve Tic. A. Ş. – İntekar Yapı Turz. Elk. İnş. San. ve Tic. Ltd. Şti. – Metro KMB Metro İnş. ve Altyapı San. ve Tic. Ltd. Şti. İş Ortaklığının 16.03.2015 tarihinde yaptığı şikâyet başvurusunun, idarenin 25.03.2015 tarihli yazısı ile reddi üzerine, başvuru sahibi 09.04.2015 tarih ve 32553 sayı ile Kurum kayıtlarına alınan 09.04.2015 tarihli dilekçe ile itirazen şikâyet başvurusunda bulunmuş ve Kurulca alınan 29.04.2015 tarihli ve 2015/UY.I-1202 sayılı karar ile; "4734 sayılı Kanun'un 54'üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (c) bendi gereğince itirazen şikâyet başvurusunun reddine," karar verilmiştir.

Davacı KMB Metro İnş. Alt. San. Tic. Ltd. Şti. vekili tarafından anılan Kurul kararının iptali ve yürütmenin durdurulması istemiyle açılan davada, Ankara 1. İdare Mahkemesinin E:2015/1817 sayılı kararında, "... Uyuşmazlık konusu olayda, Kiev Büyükelçiliğince TCDD Genel Müdürlüğüne hitaben yazılmış, Büyükelçi Y. Can Tezel imzalı, 12.03.2015 tarih ve 7165687 sayılı yazıda imza ve mühür tasdiki işlemlerine dayanak teşkil etmek üzere Büyükelçiliklerinde yerel makamlar arasından yalnızca Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının imza ve mühür örneklerinin bulunduğu, bu sebeple sadece anılan kurumun mühür ve imzasının bulunduğu evrakın tasdik edilebildiği, yerel şirket ve kurumların mühür ve imzalarının Büyükelçiliklerinde tasdikinin mümkün olmadığı, bu belgelerin öncelikle Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasına onaylanmasının gerektiği, mütakiben Büyükelçiliklerinde Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının mühür ve imzasının tasdik edildiği, bu doğrultuda yerel makam ve şirketlerin imza ve mühürlerinin Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının teyidi ardından kendileri tarafından kurumun mühür ve imzasının tasdikinin yapıldığı, bu çerçevede Büyükelçiliklerince tasdik edilen bu nitelikteki evrakın ayrı bir onay sürecinden geçmesine ihtiyaç duyulmadığı, Kyivmetrobud Şirketince sunulan ve kendilerince tasdik edilmiş Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odası mührü ve imzası bulunan evrakta yer alan imza ve mühürlerin Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının tasdik edildiği ve anılan makamın mühür ve imzasının da kendilerince teyit edildiği için Türkiye'de gerçekleştirilecek işlemler için geçerli addedilmesi gerektiği, başka bir deyişle kendilerince yapılan tasdik işleminin mevzu bahis şirketin Türkiye'de yapacağı işlemler için yeterli olacağına değerlendirildiğinin belirtildiği, ayrıca Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının Ukrayna'ca aslından Türkçe'ye yeminli tercüman tarafından çevrilmiş 12.02.2015 tarih ve 45/01.3-14 sayılı yazısında ise Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının, yürürlükte olan Ukrayna kanunları ve Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odası Tüzüğü gereğince Kiev şehrinde yer alan büyükelçiliklerde (konsolosluklar) ileride yasal hale getirilmesi amacıyla belge tasdik etme hakkına sahip olduğunu, Kiev Metropolitanı Kamu İşletmesinin Metropolitan İnşaat Müdürlüğü Altyapı Organizasyon Biriminin Ukrayna kanunları gereğince yetkili organda kaydı olduğunun ve Mykola Anatolyevich Oleynik'in müdür yardımcısı olarak adı geçen şirket adına resmi belgeleri imzalamaya yetkilendirilmiş olduğunun tasdik edildiğinin doğrulandığının belirtildiği, Kyivmetrobud Şirketi adına sunulan iş deneyimi sertifikalarının da Mykola Anatolyevich Oleynik tarafından tasdik edildiği görülmektedir. Bu durumda yukarıda yer verilen mevzuat hükümleri ile dosyada bulunan bilgi ve belgelerin bir arada değerlendirilmesi ışığında, her ne kadar Kamu İhale Kurulu tarafından, iş deneyim belgelerini düzenleyen kişinin sıfatı ve imzalarına yönelik olarak apostil tasdik şerhi düşünüldüğü, şerhin Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının mühür ve imzasına ilişkin verildiğinden bahisle belgelerin Yönetmeliğe uygun olarak sunulmadığından ön yeterlilik aşamasında değerlendirilmesine karar verildiği görülmekte ise de; iş deneyim belgelerinin aslının aynı olduğunun noter tarafından tasdik edildiği, iş deneyim belgelerini imzalayan yetkilinin, şirket adına belgeleri imzalamaya yetkili olduğunun Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasının tasdik edildiği, bunun üzerine silsile takip edilmek suretiyle Kiev Büyükelçiliği Konsolosluk Şubesinde mühür ve imzaların Ukrayna Sanayi ve Ticaret Odasına ait olduğunun onaylandığı ve bu şekilde mezkur iş deneyim belgelerinin doğruluğunun tasdik edildiği anlaşıldığından, davacı şirketin benzer iş deneyim belgelerinin sunuluş şeklinin uygun olmadığından bahisle ön yeterlilik aşamasında değerlendirme dışı bırakılması sonrasında yapmış olduğu itirazen şikâyet başvurusu neticesinde tesis edilen dava konusu 29.04.2015 tarih ve 2015/UY.I-1202 sayılı Kamu İhale Kurulu kararının hukuka uygun olmadığı sonuc ve kanaatine ulaşılmıştır..." gerekçesiyle yürütmenin durdurulmasına karar verilmiştir.

Anayasa'nın 138'inci maddesinin dördüncü fıkrasında, yasama ve yürütme organları ile idarenin mahkeme kararlarına uymak zorunda olduğu, bu organlar ve idarenin mahkeme kararlarını hiçbir suretle değiştiremeyeceği ve bunların yerine getirilmesini geciktiremeyeceği hükme bağlanmıştır.

Ayrıca, 2577 sayılı İdari Yargılama Usulü Kanunu'nun 28'inci maddesinin birinci fıkrasında, mahkemelerin esasa ve yürütmenin durdurulmasına ilişkin kararlarının icaplarına göre idarenin gecikmeksizin işlem tesis etmeye veya eylemde bulunmaya mecbur olduğu, bu sürenin hiçbir şekilde kararın idareye tebliğinden başlayarak otuz gün geçemeyeceği hüküm altına alınmıştır.

Anılan kararın icaplarına göre Kamu İhale Kurulunca işlem tesis edilmesi gerekmektedir.

Açıklanan nedenlerle;

1- Kamu İhale Kurulunun 29.04.2015 tarihli ve 2015/UY.I-1202 sayılı kararının iptaline,

2- Anılan Mahkeme kararında belirtilen gerekçeler doğrultusunda, 4734 sayılı Kanun'un 54'üncü maddesinin onbirinci fıkrasının (b) bendi gereğince, düzeltici işlem belirlenmesine,

Oybirliği ile karar verildi.

Mahmut GÜRSES Başkan		
Kazım ÖZKAN II. Başkan	Ali Kemal AKKOÇ Kurul Üyesi	Mehmet Zeki ADLI Kurul Üyesi
Hasan KOCAĞÖZ Kurul Üyesi	Hamdi GÜLEÇ Kurul Üyesi	Dr. Mehmet AKSOY Kurul Üyesi